

<b>Zeitschrift:</b>	Curaviva : revue spécialisée
<b>Herausgeber:</b>	Curaviva - Association des homes et institutions sociales suisses
<b>Band:</b>	8 (2016)
<b>Heft:</b>	4: Le coût de la fin de vie : repenser les modèles d'accompagnement de la vieillesse
 <b>Artikel:</b>	Rénover le mobilier au lieu de le remplacer : prolongation de la durée de vie tout en préservant la qualité
<b>Autor:</b>	Kramer, Andreas
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-813805">https://doi.org/10.5169/seals-813805</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rénover le mobilier au lieu de le remplacer**

# Prolongation de la durée de vie tout en préservant la qualité

Le mobilier des maisons de retraite et des centres médicalisés a souvent subi les assauts du temps. Fort d'une longue tradition, la division Remanufacturing de Girsberger, fabricant suisse de mobilier, propose une prestation particulière: accorder aux tables et chaises de qualité une deuxième vie par une rénovation intégrale et ce, au bénéfice de la durabilité et conformément aux principes des utilisateurs soucieux de préserver l'environnement qu'ils affectionnent.

**Interview avec Andreas Kramer**

**Nous vous rencontrons dans un home pour personnes âgées, occupé à tourner et retourner des chaises et des tables en tous sens. Qu'est-ce qui amène un jeune homme à agir de la sorte?**

En effet, la question peut se poser! Pour résumer, je dirais: En tant que menuisier de formation, j'apprécie particulièrement les meubles de qualité et redonner une nouvelle vie à des meubles usagés me passionne. Il m'est particulièrement difficile d'être témoin du remplacement de meubles d'excellente qualité par des meubles bon marché ayant une durée de vie incertaine. Une acquisition de ce type impacte plus les ressources que de raison et se révèle souvent plus coûteuse sur le long terme. De ce point de vue, je ne peux qu'être convaincu par une prestation qui apporte une vraie valeur ajoutée aux centres pour seniors tout en permettant de mettre nos compétences premières au service de nos clients. Nous confrontons systématiquement les personnes intéressées et les clients à la question de savoir s'il est judicieux de remplacer un produit agréé par le personnel soignant et les résidents par un nouveau produit dont on ne sait pas s'il sera aussi pérenne que l'ancien. En outre, les personnes âgées

apprécient un environnement connu et un mobilier familier avec ses propriétés haptiques. Ils perçoivent souvent tout changement comme perturbant.

**Comment évaluez-vous le bien-fondé d'une remise à neuf?**

Mes compétences en tant qu'ingénieur du bois et plusieurs années de pratique m'aident à évaluer la faisabilité d'une rénovation chez le client et à lui proposer des solutions en vue d'une remise en état. Dans de nombreuses maisons de retraite et centres médicalisés, on trouve des chaises en bois de grande qualité qui présentent, surtout au niveau de la structure, des impacts et des rayures causés par les déambulateurs et les chaises roulantes et dont les coussins d'assise sont défoncés et les revêtements salis ou vieillots. Dans ces cas là, une remise à neuf s'avère opportune.

Il peut arriver qu'une combinaison soit plus adaptée, comme par exemple, la remise en état d'une structure de table solide et intacte combinée au remplacement du plateau trop abîmé pour être conservé. Dans ce cas, un revêtement de surface innovant en résine nano-enduite particulièrement robuste et facile d'entretien peut être recommandé. Nous étudions au cas par cas la meilleure solution pour que le mobilier retrouve non seulement un aspect soigné, mais qu'il soit également fonctionnel pour au moins 15 années supplémentaires.

**Une rénovation représente également un coût. Cette alternative présente-t-elle, par rapport à une nouvelle acquisition, une réelle valeur ajoutée?**

De nombreuses maisons de retraite et centres médicalisés privilégièrent une remise à neuf des chaises et des tables! Elle est généralement rentable non seulement financièrement, mais également en termes de durabilité. Il s'agit là d'une valeur ajoutée qui peut être complétée par un surcyclage, comme on dit aujourd'hui. A l'occasion de la remise en état, il est possible



Ruferheim Nidau près de Bienne: Girsberger a sablé, laqué et rembourré à neuf 194 chaises en bois.

d'améliorer, par exemple, le confort d'un siège par un meilleur rembourrage ou d'allonger le plateau d'une table des quelques centimètres souhaités, qui faisaient tant défaut. En outre, les sièges sont très souvent équipés de glisseurs standard inappropriés. Notre prestation inclut également le remplacement des anciens glisseurs par de nouveaux plus adaptés.

#### Comment procédez-vous concrètement dans le cas d'un projet?

Nous rénovons, à titre d'exemple, un siège ou une table et établissons une offre. De cette manière, le centre de soins dispose d'une base de décision idéale concernant les investissements de réhabilitation. Mes clients sont toujours impressionnés par nos performances en termes de rénovation quand ils placent côté à côté un siège remis à neuf et un siège élimé. Il peut arriver qu'ils ne reconnaissent pas leur propre siège, en raison également d'un meilleur confort ou d'un coloris différent.

Bien entendu, nous rénovons des meubles de tous types et de toutes marques. Durant la phase de rénovation de sièges et de tables, nous mettons à la disposition de nos clients du mobilier de remplacement. Les travaux de remise en état peuvent, en fonction des souhaits du client, être effectués par étapes ou en une seule fois.

#### Comment adaptez-vous les meubles au concept architectural intérieur?

Grâce à ma formation de dessinateur d'intérieur, je suis en mesure de prodiguer, si souhaité, des conseils pour les coloris des nouveaux revêtements. Souvent, les sièges sont également rénovés dans le cadre d'une extension ou d'une réhabilitation d'un bâtiment. Ainsi, les coloris et le concept d'architecture intérieure peuvent être idéalement appliqués aux sièges existants, c'est-à-dire que les sièges usagés peuvent être modernisés de manière parfaitement coordonnée au concept de design.

Après plusieurs années de fréquentation des centres médicalisés, nous connaissons exactement les matériaux qui sont les plus adaptés en terme d'entretien et qui sont susceptibles d'apporter un confort accru, quels sont les glisseurs qui conviennent le mieux à tel ou tel revêtement de sol ou quelles hauteur et dimensions de table sont requises pour une utilisation avec des chaises roulantes.

Il arrive aussi que la rénovation du mobilier ne soit plus justifiée et que nous la déconseillions. Dans ce cas, Girsberger propose de nouveaux meubles, tels que des tables sur mesure ou des sièges adaptés aux soins.

**girsberger**  
remanufacturing

#### Girsberger SA

La société Girsberger est depuis sa fondation, soit quatre générations, une entreprise familiale. Elle est issue d'un atelier de tournage sur bois et s'est développée jusqu'à nos jours en une manufacture performante associée à une production industrielle de pointe. Les sièges de bureau et de conférence ainsi que des tables et des chaises destinées aux séjours et aux coins repas représentent les produits phare de la société.



#### Andreas Kramer

Année de naissance 1984, formation de menuisier et dessinateur d'intérieur, ingénieur du bois, depuis 2008 au sein de Girsberger - aujourd'hui en charge des ventes de la division Remanufacturing pour la Suisse romande. Contact:  
+41 (0)79 449 14 25  
[andreas.kramer@girsberger.com](mailto:andreas.kramer@girsberger.com)